

ФГУП «РОССИЯ СЕГОДНЯ»
Редакция вещания на Европу
Отдел вещания на польском языке

Тематика: общество	Автор: Чайко Ирина Константиновна
Жанр: интервью	Шеф-редактор: Авдеева Г.М.
Хронометраж:	Виза: Березиной Е.И.
Эфир: 21 декабря 2016	Переводчик:
Повтор:	Диктор:

Эксклюзив:

**«ПРОБЛЕМЫ И ЗАДАЧИ РОССИЙСКОЙ ЭКОНОМИКИ:
МНЕНИЕ ПОЛЬСКОГО УЧЁНОГО»**

Интервью Гжегожа В. Колодко

Колодко В. Гжегож – польский политик, доктор экономических наук, профессор Академии Леона Козьминского в Варшаве, бывший вице-премьер и министр финансов РП, входит в состав Европейской Академии науки, искусства и литературы, автор многих научных изданий, включая фундаментальную книгу «Куда идёт мир. Политическая экономика будущего»

Kolodko Grzegorz W. – polski polityk, doktor nauk ekonomicznych, profesor Akademii Leona Kozminkiego w Warszawie, wicepremier i minister finansow RP w latach 1994-1997 oraz w latach 2002-2003, czlonек Europejskiej Akademii Nauki, Sztuki i Literatury, autor wielu ksiazek, wlasznie "Dokad zmierza swiat. Ekonomia polityczna przyszlosci"

ВЕДУЩИЙ: На антенне - «Спутник». В конце каждого года и в начале нового люди размышляют над тем, что произошло, стараются дать оценку разным событиям в своей жизни и в мире, пытаются заглянуть в будущее. Мы попросили профессора Гжегожа Колодко, бывшего вице-преьера и министра финансов РП, руководителя Центра трансформации, интеграции и глобализации в Варшаве, автора монографии «Куда идёт мир. Политическая экономика будущего», поделиться с нами некоторыми своими раздумьями о том, что было? И что, возможно, будет? Включаем запись, которую сделала по телефону наш корреспондент Ирина Чайко.

(Голоса для всех\161221_ЧАЙКО_КОЛОДКО-1, 5.00)

АННОТИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД С ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА

ЧАЙКО: Пан профессор, Вы были участником Международного Экономического форума в Москве, где выступили с докладом «25 лет российской трансформации: от неолиберальных провалов - к росту на основе прагматизма». Что, на Ваш взгляд, может благотворно повлиять на

экономический рост РФ в таких трудных условиях?

КОЛОДКО: Что ж, Россия не должна застыть в ожидании, пока цены на энергетические ресурсы вновь пойдут вверх! Думаю, так и случится, но когда? И насколько вырастут цены? Мы не знаем. В любом случае, пришло время, чтобы лидеры и организации бизнеса, а также их лоббисты поняли, что вопрос стоит так: **быть или не быть** участию российской экономики в мировом соперничестве в предстоящие несколько десятков лет. Надо провести диверсификацию реальной структуры российской экономики, о чём много у вас говорят, но гораздо меньше делают. Экономический форум в Москве был посвящён, в частности, проблемам так называемой реиндустриализации. Но о том же самом мы слышим в ином контексте в США, где избранный президент Трамп бросает обвинения, правда, с большими преувеличениями, в адрес Китая, который якобы крадёт у США рабочие места и переносит их к себе в Поднебесную. О реиндустриализации говорят также в Польше. Однако если бы мои коллеги-неолибералы с берегов Вислы во время пребывания у власти в начале 90-тых годов XX-го века и в самом конце тех же 90-тых годов не вели себя столь легкомысленно, что привело к разрушению целых отраслей промышленности, которые были конкурентноспособными и могли успешно развиваться, то сейчас Польша оказалась бы в лучшей экономической ситуации, чем ныне. Хотя и сейчас дела у нас обстоят неплохо, во всяком случае, лучше, чем в соседней Украине или в РФ. Но вернёмся к проблемам России. Итак, важно провести диверсификацию и укрепление институтов экономики с целью создания **честной** конкурентной среды. И ещё нужна самая решительная борьба с коррупцией. Я, как и прежде, считаю, что Россия обладает неплохим потенциалом для экономического роста при условии, что будет создан сугубо рыночный механизм, правда, с существенной поддержкой государства, механизм усиления рычагов воздействия на рост инноваций, тем более, что у России есть хороший научно-исследовательский потенциал. Так что я бы дал больше свободы части администрации, подчёркиваю, не - бюрократии! Если мы хотим, чтобы в российской экономике были ускорены позитивные процессы перемен,

чтобы успешно справляться с актуальными проблемами в нынешних трудных условиях, то в большей степени она должна опираться на достижения науки, а не на продажу энергоресурсов или на военную промышленность. Что же касается её внешнеэкономических связей, то направления, избранные президентом Путиным и премьер-министром Медведевым, резонны, это – Китай, Индия, Турция, а не только Евросоюз или США. Это – верные векторы развития внешнеэкономических связей. Такой подход мог бы пригодиться и Польше, если бы нам удалось диверсифицировать свои внешнеэкономические отношения. Полагаю, в многосторонних отношениях много неразрешённых конфликтов, а вот в двусторонних контактах всё проще. Если говорить о российско-китайских двусторонних взаимоотношениях, то тут важна не только продажа российских энергоресурсов Китаю, но и гораздо более эффективное развитие всего спектра торговли, а он всё ещё недостаточно развит. Ну, а что касается развития двусторонних контактов между РП и РФ, то, разумеется, Россия для нас – большой и важный партнёр, имея в виду экономический потенциал и огромные размеры вашей страны. Польша для России имеет меньшее значение, но ведь надо иметь в виду, что наилучшие отношения с соседями - это основа основ! Поэтому, вне зависимости от того, что сейчас между РФ и РП - **очень плохие отношения**, ибо так и есть, но нам надо поддерживать все виды сотрудничества, в частности, между предпринимателями, учебными заведениями и культурными центрами. Тут есть кое-какие успехи, но их должно быть гораздо больше.

ЧАЙКО: Вы много путешествуете по всему миру, выступаете с лекциями в университетах разных стран, участвуете в презентациях Ваших книг, переведённых на русский, английский, испанский, немецкий и другие языки. Каким Вы видите год 2017-тый?

КОЛОДКО: 2017 год станет очередным годом трудностей, которые всем нам придётся пережить. И надо говорить, скорее всего, о перспективе в несколько десятков лет, но не об одном годе, скорее – о двух-трёх десятилетиях, о сменах целых поколений. И если я должен ответить на ваш вопрос о 2017 годе, то мне хотелось бы - хотя не всё зависит от моих

пожеланий, а прежде всего от мудрости элит интеллектуальных, экономических и политических - так вот, мне хотелось бы, чтобы за этот год из-за потенциальных эксцессов нового президента США не была разбалансирована мировая экономика, чтобы не поднималась волна правого популизма, угроза которого растёт в связи с приближением выборов нового президента Франции. Я также хочу, чтобы мировая экономика была направлена в значительной большей степени, чем сейчас, на путь того, что я называю **новым прагматизмом**. Я говорю о своей **концепции взвешенного тройственного долговременного развития экономики, социальной сферы и экологии**. Глобализация, несмотря на все её проблемы, неотвратима, она в какой-то степени обретает черты общей рыночной экономики. Я не вижу хорошего будущего ни для неолиберального капитализма, ни для государственного капитализма. А значит, нужна существенная корректировка курса. Если год 2017, пусть даже в малой степени сдвинет ситуацию хотя бы на шаг вперёд, то когда спустя год Вы, пани редактор, мне позвоните, то я отвечу Вам без скепсиса, а мой оптимизм будет более реалистичным. Итак, буду рад, если 2017 год избежит экономических и политических глупостей, которые, к сожалению, в последние годы случались. Короче, я бы хотел, чтобы 2017 год был менее насыщен конфликтами, чтобы принёс людям больше мира и спокойствия, а значит, более зажиточную жизнь и лучшее самочувствие (**конец голоса**)

ВЕДУЩИЙ: Говорил профессор Гжегож Колодко из Варшавы. Завтра в нашей программе прозвучит **вторая часть** его интервью, записанного по телефону нашим корреспондентом Ириной Чайко.